# SISTERON magazine

Toute l'actu de ma ville sisteron.fr

DÉCEMBRE 2015 **N°1** 



# Une navette gratuite et électrique

TOURISME

De nombreux labels pour la ville



Les 50 ans du COS Rugby



### Sommaire

Edito du maire	3
Finances	4
Dossier Aspersion - Superalp	5
Rétro	6
La Navette trèfle cœur de Ville	7
Le retour de Napoléon	8
Sisteron, Ville & Métiers d'Art	9
Culture : Les 60 <sup>èmes</sup> Nuits de la Citadelle	10
Expo : Les Maîtres Provençaux et la biennale des arts	11
Sport : Henri Leconte aux Trophées des sports; Les 50 ans du COS rugby, Les Fit Days	.12-13
Libre expression . Le Conseil municipal jeunes	14
Portrait du médiateur - Ils nous ont quittés	15



### Le Conseil Municipal

Le Maire : Daniel SPAGNOU

Les Adjoints: M. Jean-Pierre TEMPLIER, Mme Nicole PELOUX, M. Franck PERARD, Mme Christiane TOUCHE, M. Bernard CODOUL, Mme Christiane GHERBI, M. Christophe LEONE,

Mme Françoise GARCIN.

Les Conseillers Municipaux : Mme Colette DENIE, M. Michel BRUNET, M. Michel AILLAUD, M. Marcel BAGARD, M. Christian GALLO,

M. Jean-Pierre BOY, M. Jean-Noël ALPHONSE,

Mme Christine REYNIE, M. Saïd SAOUDI, Mme Colette RODRIGUEZ, Mme Céline GARNIER, M. Sylvain JAFFRE, Mme Cécilia LOUVION, M. Nicolas LAUGIER, Mme Sylvia ODDOU, Mme Karima GULLY, M. Jean-Louis CLEMENT, M. Jean-Philippe MARTINOD,

Mme Stéphanie SEBANI, M. Cyril DERDICHE.

### Les numéros utiles

Mairie de Sisteron : 04 92 61 00 37

Fax: 04 92 61 50 78 - e-mail: mairie@sisteron.fr

Numéro vert : 0 800 007 137 **Police municipale**: 04 92 61 58 34

Centre communal d'Action sociale: 04 92 61 64 07

Crèche Arc-en-ciel: 04 92 61 39 58 Crèche Clair de Lune : 04 92 61 35 31 **Point info jeunesse**: 04 92 35 30 83 Médiathèque André-Roman: 04 92 61 46 69

**Gendarmerie**: 04 92 31 00 33 **Centre hospitalier**: 04 92 33 70 00 Centre de Secours - Sapeurs pompiers : 18 Services des Urgences Médicales (SMUR) : 15

Gare SNCF: 04 92 62 65 69



#### MAGAZINE D'INFORMATIONS DE LA VILLE DE SISTERON

BP 100 - 04203 SISTERON CEDEX

Tirage 5000 exemplaires Directeur de la publication : Daniel Spagnou Rédaction : Roberto Figaroli

Coordination photos : Roland Morard Conception : Autrement Dit : 04 92 33 15 33 Édition : Imprimerie Nouvelle - Sisteron :

04 92 61 05 34 Distribution : SNC Laugier - 04 92 61 12 01

Crédit photos : Mairie de Sisteron





# Édito

### Vers une année décisive

Vous découvrez aujourd'hui la nouvelle formule de votre magazine municipal qui paraîtra désormais deux fois par an. Nous l'avons voulu plus moderne et plus «aéré» afin que sa lecture soit un réel plaisir tout en vous apportant quelques informations importantes sur la vie de votre commune. La Navette Trèfle Cœur de Ville a aussi sa place dans ce numéro, elle qui a déjà trouvé la sienne dans le cœur des Sisteronaises et Sisteronais puisqu'elle a déià transporté plus de 20 000 personnes! D'autres nouveautés sont à venir et notamment la totale refonte du site internet de la ville, luiaussi plus actuel, réactif et participatif. Il sera fonctionnel dès le début 2016. L'année qui s'annonce est certainement l'une des plus importantes depuis longtemps pour

notre ville, mais pas seulement. Il s'agit de

mener à bien la fusion entre nos diverses

communautés de communes et d'unir par

affinités nos différents territoires, dans le cadre du schéma bi-départemental, Alpes de Haute-Provence et Hautes-Alpes, de coopération intercommunale.

Ce véritable projet de territoire tourné vers l'avenir a un seul objectif pour les 37 communes qui le composent et ses quelque 22 000 habitants : celui de faire jouer la solidarité entre nous et défendre nos territoires ruraux. Ce thème sera bien évidemment au centre de cette future grande communauté que j'appelle de mes vœux.

Avant de nous séparer et de vous souhaiter une bonne lecture, je voudrais avoir une nouvelle pensée en direction de tous ces malheureux qui ont trouvé la mort dans notre département, lors du crash de l'A320 de la Lufthansa. Que leurs âmes reposent en paix.

Daniel SPAGNOU, maire de Sisteron





# Superalp

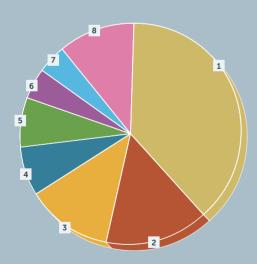
### Une mégastructure au service d'une trentaine de producteurs

La pomme et la poire comptent parmi les produits phare de notre région. Daniel Poincelet et Paul Favier ont décidé il y a peu, d'unir leurs compétences en matière de stockage, calibrage et emballage de ces fruits afin de donner naissance à «SUPERALP», une société qui regroupe dans un bâtiment à la pointe des toutes dernières technologies, la production d'une trentaine d'arboriculteurs. Au cœur du parc d'activité Val de Durance, ce sont ainsi quelque 200 000 tonnes de pommes et de poires qui sont regroupées, dont 80% proviennent du Nordsisteronais. Cette fusion permet de réduire les distances et donc les coûts. L'effort des deux sociétés d'origine (Superalp Préca et Superalp Conditionnement) est important puisque l'investissement est de près de 7 millions d'euros. Gageons que cet effort sera bientôt récompensé avec l'ouverture de nouveaux marchés.



### Finances de la ville

### L'investissement lourdement menacé par la baisse des dotations



#### 3,66 MILLIONS D'EUROS

1 37% : logement et réhabilitation centre ancien

2 14,5% : culture et patrimoine

3 12,3% : tourisme

4 7,2% : quartiers et voirie

5 7% : équipement

6 4,2% : sécurité

7 4,1% :accessibilité

8 10,6% : divers

La réduction des dotations de l'Etat aux collectivités a déjà eu des conséquences au niveau national avec une baisse des investissements conséquente puisque les entreprises du bâtiment relèvent d'ores et déjà une baisse de 8% de leur chiffre d'affaire depuis 2014 et la suppression de 20 000 emplois. Ces suppressions pourraient être multipliées par 3 d'ici 2017, ce qui serait catastrophique pour notre pays. À Sisteron, l'impact de cette politique désastreuse nous a obligé à prendre des mesures fortes. Tous les services de la mairie ont été mis à contribution pour réaliser des économies de gestion de l'ordre de 400 000 €. Début novembre, le gouvernement, qui a enfin « ouvert les yeux » sur la situation dramatique de nos communes, a annoncé le report d'un an de la réforme de la DGF des collectivités locales. Mais c'est reculer pour mieux sauter car le problème se fera jour, tôt ou tard! Il est nécessaire qu'un moratoire soit instauré jusqu'en 2020 et que soit revus, en forte baisse, les efforts budgétaires qui nous sont demandés.

### SISTERON, « FIGURE D'EXCEPTION » MAIS JUSQU'À QUAND ?

Pour Sisteron, il nous faut déjà anticiper une diminution automatique des finances communales de 3 millions d'euros par an sur un budget de fonctionnement initial de 12,3 millions d'euros soit 1/4 du budget de fonctionnement et 40% des recettes fiscales. Sisteron fait encore un peu de résistance au niveau des investissements, puisque ces derniers représentent pour 2015 4 265 000 euros tous budgets confondus, soit un investissement en progression de 5,7% par rapport à 2014. En ajoutant les 3 360 000 euros d'investissement des Syndicats intercommunaux ainsi que les 4 millions de travaux supplémentaires sur les 10 millions programmés et engagés sur le chantier d'aspersion à La Chaumiane, la commande publique locale représente 11 625 000 euros, ce qui est un formidable bol d'air pour les entreprises locales. Les investissements nouveaux représentent 3,66 millions d'euros rien que sur le budget principal et se décomposent ainsi : 37% pour la politique du logement et de la réhabilitation du centre ancien; 14,5% pour la culture et le patrimoine; 12,3% pour le tourisme ; 7,2% pour les quartiers et la voirie ; 7% pour l'équipement ; 4,2% pour la sécurité, 4,1% pour l'accessibilité; 10,6% divers. (3,1% pour les sports mais non comptés. Les crédits reportés du stade synthétique toujours budgétisé et qui ne pourra être lancé qu'après avoir bouclé le plan de financement et obtenu les subventions attendues.) Vous le voyez, Sisteron fait figure d'exception cette année encore mais jusqu'à quand? le prochain budget s'avère déjà très difficile à boucler...

# Canal de Saint-Tropez

### Le plus gros projet d'aspersion de la région

Depuis 1974, les eaux du Sasse sont dérivées, afin de permettre l'irrigation gravitaire de mille hectares de terres qui se situent sur la rive gauche de la Durance, communes de Valernes

et de Sisteron. Le dossier qui

consistait à transformer l'irrigation gravitaire en aspersion était déjà sur le bureau du maire Daniel

C'est, en millions d'euros, le coût du chantier. Il est subventionné à 80% (50% par l'Agence de l'eau et 30% par

l'Europe et la Région.

et continus de la part de Christian Gallo et toute son équipe. Le bon sens, après deux projets avortés, a pris le dessus dans les années 2000 malgré certaines réticences locales.

Il faut dire que le maire de Sisteron n'a pas non plus ménagé sa peine, en poussant la porte de quelques ministères notamment, lors de ses deux mandats de député.

**UN CHANTIER DE 12 MILLIONS D'EUROS** 

Aujourd'hui, une vingtaine d'entreprises s'affaire à aménager quelque 48 kilomètres de canalisations et cinq-cents points d'eau sur le territoire de Sisteron ainsi qu'une station de pompage. Il s'agit du plus gros projet en la matière de toute la région Provence-Alpes-Côte d'Azur avoisinant les 12 millions d'euros

et subventionné à 80% (50% par l'Agence de l'eau et 30% par l'Europe et la Région). Un tel chantier, à l'heure où notre pays traverse une des plus grosses crises économiques de son histoire, n'est pas anodin en matière d'emplois.

### C'EST BON POUR L'ENVIRONNEMENT ET POUR L'ÉCONOMIE LOCALE

A l'heure où la ressource en eau est un élément majeur pour la préservation de notre planète, la nécessité qu'il y a à l'économiser est vite apparue incontournable. Cette réalisation qui permet de convertir l'irrigation gravitaire en irrigation sous pression, devrait permettre de réduire le besoin en eau des agriculteurs de quelque 20 millions de mètres cubes à 2,5 millions de mètres cubes par an, soit 8 fois moins! L'accès à l'eau pour l'agriculture est indispensable. Cette réalisation est un progrès considérable. Il fera certes référence car il est en même temps, un exemple à suivre pour d'autres associations syndicales de propriétaires. Restent quelques détails à régler, notamment avec les propriétaires de terrains voisins. Gageons que le bon sens saura l'emporter et que l'aspersion tant attendue par les agriculteurs puisse être fonctionnelle dès le printemps prochain.



### Dans le rétroviseur



#### LES AMBULANCES VOLPE ONT FÊTÉ LEUR 40 ANS!

C'est Joseph Volpe qui a créé l'entreprise le 1<sup>er</sup> novembre 1975, avec le soutien de Joseph Gallego, l'inventeur du désincarcérateur et hélas très récemment disparu à l'âge de 99 ans. Aujourd'hui l'entreprise qui est dirigée par Sébastien Volpe, compte 47 salariés et 40 véhicules répartis sur 5 sites différents. Une belle réussite familiale!

#### SANOFI: UN DIRECTEUR S'EN VA, UN AUTRE LUI SUCCÈDE

Philippe Lyx avait été nommé directeur de l'usine Sanofi à Sisteron il y a 4 ans. Il a rejoint désormais le siège de Gentilly. Le relai a été passé en juillet à Erick Marec qui arrive de Landerneau. Il est chargé désormais de la direction des sites de Sisteron et Mourenx.



La Journée internationale des Femmes est l'occasion de mettre à l'honneur certaines d'entre elles, dont l'action sur notre commune a été ou est remarquable. Le maire Daniel Spagnou ne manque jamais ce rendez-vous important en mairie afin de féliciter chacune d'elles.

### UN POINT ACCUEIL ÉCOUTE JEUNES ET PARENTS

Le point accueil écoute Jeunes et parents est ouvert depuis le 16 septembre dernier au Pôle Jeunes. Il accueille de façon anonyme, gratuite et confidentielle, les jeunes souhaitant recevoir un appui, un conseil ou une orientation, dès lors qu'ils rencontrent une difficulté concernant la santé : mal être, souffrance, échec, dévalorisation, difficultés scolaires ou relationnelles, décrochage scolaire...
Permanences tous les mercredis de 14h à 16h sauf vacances scolaires et jours fériés.



#### LES MAIRES ONT MANIFESTÉ DEVANT LA PRÉFECTURE

Lors de la Journée du Patrimoine le 19 septembre, la quasi totalité des maires du département, emmenés par leur président Daniel Spagnou, a manifesté devant la préfecture de Digne afin de protester contre la baisse insupportable des dotations de l'Etat, rendant très difficile le bouclage de leur budget pour de nombreuses communes. Une manifestation d'une ampleur jamais vue jusque-là.

# La Navette Trèfle

18

le nombre de mois d'études et de travail pour la mise en route.

80

le nombre de kilomètres minimum que peut parcourir la Navette avec une seule charge de batterie.

1h30

le temps que vous avez à disposition entre chaque rotation.

*192 000* 

le coût TTC, en euros, de la Navette trèfle cœur de ville.

1500

le coût TTC mensuel de la location des batteries tout compris, avec le service et l'entretien.



### Une invitation au cœur de la ville.

### L'ÈRE DE L'ÉLECTROMOBILITÉ A DÉJÀ DÉBUTÉ À SISTERON

Fière de contribuer à réduire notre dépendance nationale aux hydrocarbures tout en apportant une solution au problème de la dégradation de la qualité de l'air en ville, la ville de Sisteron donne l'exemple en adaptant les performances des nouvelles technologies aux contraintes de la ville, ce qui prouve, si besoin était, que Sisteron est résolument tournée vers le progrès, vers le bien-être, mais toujours dans une démarche responsable.

### Prix innovation collectivites PACA

La Navette Trèfle cœur de ville a valu à la ville de Sisteron, de remporter le Prix Innovation collectivités Paca.La ville de Sisteron répond ainsi à l'objectif prioritaire du Fonds d'Intervention pour les Services, l'Artisanat et le Commerce (FISAC), qui oeuvre à redynamiser le centre ville.

#### **ENTIÈREMENT GRATUITE**

Cette Navette a plusieurs qualités : elle dessert tous les quartiers de la ville, elle est entièrement gratuite, ce qui n'est pas la moindre de ses qualités et surtout, elle est écologique. En effet, ce moyen de transport 100% électrique ne pollue pas, ne fait pas de bruit et possède une autonomie suffisante pour accomplir un minimum de 80 kms.

Avec la Navette trèfle cœur de ville, tous les Sisteronais ont la possibilité de venir effectuer leurs achats dans les magasins du centre ville, sans plus avoir le souci du stationnement. La Navette vous laisse 1h30 à disposition pour faire vos courses avant de vous raccompagner gratuitement dans votre quartier.

Depuis La Baume et Les Chaumianes, depuis Le Gand et Les Plantiers en passant par Le Thor, vous pouvez l'utiliser de 9 heures à 18 heures du mardi au samedi, à l'exception des jours fériés. Depuis son premier voyage, mardi 4 novembre 2014, la Navette trèfle cœur de ville a déjà séduit de nombreux Sisteronais. Choisissez-la pour votre prochain voyage!



### Des chèques Navette pour le centre-ville

L'Association des commerçants (APACS) présidée par Nicolas Laugier distribue, par l'intermédiaire de la Navette interquartiers Trèfle Cœur de Ville, des chéquiers qui donnent droit à des remises intéressantes chez les commerçants du centre-ville. « Trente-quatre commerces participent à cette opération pour des remises pouvant aller jusqu'à 20% », précise Nicolas Laugier qui poursuit : « les quelque 2 500 chéquiers disponibles, soit 85 000 coupons de réduction, sont distribués aux passagers de la Navette jusqu'au 31 décembre. »

Aujourd'hui la Navette donne entière satisfaction puisque l'objectif qui prévoyait une fréquentation de 100 passagers par jour est largement atteint : plus de 20 000 personnes ont déjà utilisé ce nouveau moyen de transport à Sisteron.



# Napoléon est de retour



### Toute une journée consacrée à l'Empereur à travers la ville

Napoléon est sans conteste un des personnages les plus connus au monde. Après la terrible campagne de Russie, le traité de Fontainebleau met fin à son règne et le condamne à l'exil sur l'île d'Elbe, tout en lui maintenant son titre d'Empereur.

C'est alors qu'il va tenter une aventure assez incroyable. Il débarque le 1er mars 1815 à Golfe Juan avec un millier d'hommes. Il va traverser la Provence qui lui est hostile, jusqu'à Sisteron, une ville qu'il craignait tout particulièrement avec sa Citadelle réputée imprenable et où cette marche aurait pu s'interrompre. Il n'en fut rien.

La traversée du Dauphiné se résuma en une série d'accueils très favorables à l'Empereur jusqu'à Laffrey, où les troupes envoyées par Louis XVIII l'attendent pour l'arrêter. Cette année 2015 qui a représenté le bicentenaire du retour de l'île d'Elbe, a été émaillée d'évocations historiques. Les Journées Napoléoniennes ont débuté vendredi 17 juillet à Malijai puis à Volonne pour s'achever le dimanche 19 à Sisteron.

Daniel Spagnou, dans son rôle de maire, a accueilli l'Empereur, comme l'avait fait il y a deux cents ans, Jean-Joseph Laurent de Gombert, qui fut maire de Sisteron de 1805 à 1823. Et c'est d'ailleurs en présence de son arrière, arrière, arrière petite-fille, Chantal de Gombert, que Daniel Spagnou a reçu Napoléon, en capote grise et à cheval, entouré

d'une centaine de cavaliers. Daniel Spagnou a rapporté l'échange verbal, tel que l'a écrit plus tard Jean-Joseph Laurent de Gombert :

«L'Empereur s'adresse au sous-préfet :

- Y-a-t-il longtemps que vous êtes sous-préfet à Sisteron ?
- Sire, lui répond celui-ci, depuis votre avènement.
- Et vous Monsieur le maire ?
- Sire, lui répondis-je, depuis 8 ans.
- Eh bien, répliqua Bonaparte, j'ai grand plaisir à vous voir!»

Et en même temps, il tourna bride, poussa son cheval et continua sa route vers la ville.

La programmation de ces journées Napoléoniennes s'est poursuivie dans le cadre reconstitué du bivouac et de la tente de l'Empereur, avec les manœuvres des troupes, la démonstration d'artillerie et le spectacle de

Daniel Spagnou a remercié chaleureusement tous les acteurs et bénévoles de cette belle journée et notamment l'association Kiadihop ainsi que l'équipe de passionnés de Napoléon, conduite par M. Leroux-Lency.

Cette journée, qui coïncidait avec le début du festival des Nuits de la Citadelle, s'est terminée par le sublime concert de la Garde Républicaine à La Citadelle.

# Sisteron, « Ville & Métiers d'Art » beaucoup de travail afin d'obtenir ce label que de nombreuses villes nous envient. A voir

### Le label tant convoité est aujourd'hui une réalité: la Perle de la Haute-Provence a reioint les 80 villes élues.

Il aura fallu beaucoup de patience et la densité du dossier que le service culture a mis en forme, on immagine aisément les

> heures de travail qui ont été nécessaires. Le résultat est parvenu par courrier au maire Daniel Spagnou qui a immédiatement répercuté la bonne nouvelle à tous les services: « Nous sommes très fiers et honorés par l'obtention de ce label qui nous manquait. Il sanctionne bon nombre d'efforts de la municipalité, que ce soit en

matière d'offre culturelle qu'en matière de démarche urbaine globale de redynamisation, restructuration et rénovation du centre ancien historique », a précisé le maire de Sisteron.

#### **UNE NOUVELLE IMAGE**

Forte d'une notoriété ancienne. Sisteron. qui compte 8000 habitants, se construit aujourd'hui une nouvelle image en valorisant son patrimoine. La ville souhaite en effet mettre en valeur le travail du gypse et du plâtre omniprésents dans de nombreux hôtels particuliers qui abritent trumeaux, rosaces, balustrades et autres cheminées. La biennale des Arts a fait, cette année encore, la part belle aux nombreux sculpteurs présents. Mais la ville dispose sur son territoire d'autres entreprises relevant des Métiers d'Art, à l'image de la menuiserie, l'ébénisterie, la bijouterie, les arts plastiques, la photographie ou la sellerie. Le centre ancien ainsi que les alentours de la ville sont riches d'histoire. Sisteron fut au Moven-Âge, la quatrième ville de Provence en nombre d'habitants avec Nice, Marseille et Avignon. Plus proche de nous, Napoléon, de retour de l'Ile d'Elbe, s'y arrêta, empruntant la célèbre route qui porte aujourd'hui son nom. Sisteron, véritable porte entre la Provence et le Dauphiné, sera heureuse de vous accueillir. Elle saura vous séduire aiussi bien par la qualité de ses monuments et autres musées que par sa gastronomie.



ville a obtenus



### Les labels et les titres de la commune

Ville fleurie 3 étoiles Station verte Les plus beaux détours de France Qualité tourisme Tourisme et Handicap Etape de la Route Napoléon Ville Amie des enfants UNICEF Porte de la Réserve géologique Ville touristique en 2012 Ville porte Guide Michelin Station tourisme 2014 Ville & Métiers d'Art

### Sisteron, Station Tourisme

La reconnaissance du label « Station tourisme » est un gros plus pour Sisteron. Ce label prestigieux, qui a été obtenu en 2014, imposait à la ville de répondre à des critères très sélectifs et on ne peut plus exigeants, notamment sur la diversité des modes d'hébergements, la qualité des animations, les facilités de transports et d'accès, sans oublier une certaine qualité environnementale. Grâce aussi à ses 9 sites historiques. Sisteron devient donc un des fleurons touristiques des Alpes de Haute-Provence. Cette distinction est très appréciée des touristes car elle leur garantit un certain nombre d'équipements, assurant aux visiteurs d'être accueillis et choyés dans les règles de l'art...





### Culture

### Les Soixantièmes Nuits de la Citadelle magnifiées par Nicolas Lavarenne

Le festival «Les Nuits de la Citadelle» est l'un des plus anciens de France car il est né en 1928. Sous l'impulsion de Marcel Provence qui avait repéré ce lieu magique à Sisteron, Antoine Balpétré va interpréter « Le Cid » de Corneille et pendant douze années, ce festival accueillera les grands classiques du théâtre tels Ruy Blas, Phèdre ou encore Britannicus et ce, au rythme de deux spectacles par an. C'est Mireille qui impose ensuite le théâtre lyrique en 1934, puis la guerre met le festival entre parenthèses puisque la Citadelle devient une prison. Après le bombardement d'août 1944, le festival renaît tel le phénix, avec « Le Pays du sourire » et c'est en 1960 que naît l'association « Arts. Théâtre. Monuments » autour de Pierre Colomb qui présidera ATM 42 ans ! Ses idées originales sont mises en scène par son adjoint Pierre Vollaire, véritable « bras armé » de ce duo inséparable. En 1961, la cathédrale Notre-Dame-des-Pommiers et l'église Saint-Dominique accueilleront des monstres sacrés à l'image de Jean Marais, Yehudi Menuhin, Michel Corboz et bien évidemment Georges Cziffra. Depuis 1983, la vice-présidence d'ATM est assurée par Edith Robert avant d'en devenir la présidente en 1998. Le choix judicieux des spectacles et des artistes dans une programmation sans cesse remise en cause, font de ce festival, un spectacle où l'excellence est privilégiée, comme ce fut encore le cas pour ce soixantième anniversaire. Et que dire de l'exposition de Nicolas Lavarenne dont les sculptures aériennes en bronze semblent propulsées vers le ciel, sinon que leur équilibre fouqueux aux muscles saillants et tendus laisse sans voix devant tant de beauté! Merci de nous avoir proposé cet artiste dont les oeuvres se retrouvent dans des collections prestigieuses comme celle de la famille Royale d'Angleterre ou encore celle du Danemark. Nous attendons la 61<sup>ème</sup> édition avec grande impatience!





### Peinture

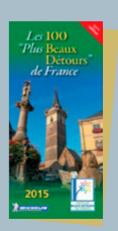
### Des expositions prestigieuses

Le service culturel de la ville a réussi quelques «coups de maître» cette année. D'abord avec la très belle exposition consacrée à Etienne Philippe Martin, ce qui a permis à un public nombreux de découvrir des oeuvres exceptionnelles de cet artiste en juillet dernier et redécouvrir pour certains d'entre vous, la toile superbe et imposante de cet artiste, qui trône dans la salle du conseil municipal. Ce bel essai en collaboration avec la galerie Alexis Pentcheff de Marseille, fut une nouvelle fois transformé avec l'exposition consacrée aux peintres provençaux. Emile Loubon, Alfred Casile, Paul Guigou, Marius Engalière ou encore Louis-Mathieu Verdilhan. Grâce à eux, les grands mouvements picturaux que sont le naturalisme, l'orientalisme, l'impressionnisme, le fauvisme ou l'expressionnisme, ont trouvé de superbes déclinaisons en Provence. Une vingtaine d'oeuvres exceptionnelles pour une exposition magnifique et très appréciée du public.



#### LA BIENNALE DES ARTS FAIT RECETTE

La Biennale des Arts n'est pas seulement un lieu d'exposition : c'est aussi un espace de rencontres et d'échanges entre les artistes et les visiteurs. Ce fut encore le cas cette année avec la troisième édition de la Biennale, désormais au cœur de la ville. Le succès était au rendez-vous et ce n'est qu'un juste retour pour une municipalité qui met tout en œuvre pour faire aboutir l'ambitieux projet qui a consisté à faire de Sisteron, une ville d'Art et d'artisanat. De nombreux sculpteurs se sont déplacés de la France entière, à l'image de Muriel Rosset venue de Savoie, Vincent Beaufils (Var), Rob Kirkels (Creuse), Kazumi Tai (Paris) et même de l'étranger comme Dimitrov Rumen (Bulgarie), ou Xavier Rijs (Belgique). Une mention particulière pour Philippe Bertone de Bayons, qui est le seul dans notre département à travailler le gypse, un art pourtant le plus répandu au XVIème siècle.



### Sisteron, un des plus beaux détours de France

La ville de Sisteron fait partie des « 100 plus Beaux détours de France ». Dans la dernière édition du guide qui regroupe aujourd'hui 102 communes, la situation et la beauté de notre « Perle de la Haute-Provence » a permis à Sisteron d'être classée seconde plus belle image du guide, derrière Le Puy en Velay et avant Honfleur.



# Sports

### Henri Leconte, invité de prestige pour « Les Trophées des sports »

Aimable, simple, souriant et décontracté, tel est Henri Leconte. Fin février, lors de la remise des Trophées des sports, il accepté de suite notre invitation en tant que parrain de la soirée. Malgré un emploi du temps très chargé, ce tennisman exceptionnel a rejoint les sportifs à l'Alcazar et est resté jusqu'à la fin de la soirée. Gratuitement. C'est assez rare pour que l'on puisse le souligner ici. Celui qui, dans les années 80 et 90, est venu à bout de Boris Becker, celui qui a battu par deux fois le numéro 1 mondial de l'époque, à savoir Ivan Lendl, est aujourd'hui promoteur du «tennis paddel», une autre façon plus moderne de concevoir le tennis. Une salle pleine à craquer et une soirée mémorable au cours de laquelle les sports sisteronais ont été mis en vedette et récompensés.

### Le COS Rugby a fêté ses 50 ans!

50 ans se sont écoulés depuis la création du Club Olympique Sisteronais. Le petit club d'alors a fait des émules et aujourd'hui, il n'est pas rare de retrouver au fil des années, plusieurs générations d'une même famille dans la pratique de ce sport. Des illustres patronymes résonnent encore aujourd'hui dans la mémoire des Sisteronais : les Plauche, Montagner, Sénéquier, Chabal... Aujourd'hui, un peu plus de 100 jeunes de moins de 14 ans font partie de l'école municipale de rugby qui a été labellisée et pour laquelle la commune met à disposition 4 éducateurs. Une pépinière qui a permis de former de jeunes rugbymen. Les Féminines ont fait aussi leurs preuves depuis la création de l'équipe en 2007/2008. Bravo à tous les présidents qui se sont succédés depuis 50 ans et dont certains nous ont quittés. Ils ont permis au club de devenir pérenne et ont porté très haut, en même temps que les joueurs, les entraîneurs et les éducateurs, les valeurs du rugby.



# LE FITDAYS mgen 2015 a emprunté la route Napoléon!

Le circuit Fitdays mgen met en valeur le triathlon, un sport fabuleux, synonyme d'équilibre et de bien-être et qui incite le plus grand nombre à pratiquer une activité physique. Les champions de la discipline, les initiés, les débutants et même les enfants peuvent y participer comme ce fut le cas le 12 juillet à Sisteron, car il existe pour chacun d'eux une épreuve appropriée et qui leur convient. Village des enfants, atelier « Mieux manger, mieux bouger », l'atelier « Danse », atelier « Code Napoléon » ou encore celui de la Sécurité routière, les plus jeunes comme les plus âgés ont su profiter au maximum de cette manifestation qui a attiré les grandes foules.

De 15 heures à 17h30, le Triathlon S s'est déroulé sur 750 mètres de natation, suivi par 19,6 km à vélo (2 boucles) pour finir avec 4,830 km de course à pied.

Une journée sportive et dédiée à l'Empereur sur la route qui porte son nom. 14 enfants tirés au sort ont été sélectionnés pour représenter la ville de Sisteron lors de la finale du Kids FitDay Mgen.





# Expression libre

### Majorité municipale

#### NE PAS CÉDER À LA TENTATION DU REPLI SUR SOI

Si plus fortes sont nos difficultés, plus fortes aussi doivent être nos aptitudes à les surmonter. C'est pourquoi en ces temps moroses, frappés de crise économique profonde, de tensions internationales et de barbarie qui frappe au cœur même de notre République, notre devoir est de ne rien lâcher.

Comme l'a si bien dit Daniel Spagnou à l'occasion de l'hommage rendu par Sisteron aux innocentes victimes massacrées par des fanatiques barbares, « Si les terroristes n'ont pas peur de mourir, prouvons-leur que nous n'avons pas peur de vivre. » Cette maxime est valable non seulement pour tous les hommes et les femmes de ce pays, mais aussi pour nos entreprises locales.

Rien ne peut être pire en effet que de céder à la tentation du repli sur soi. À l'heure où notre ville a obtenu les convoités labels « Ville & Métiers d'Art » ou encore « Station tourisme », à l'heure où notre ville est récompensée pour son programme de rénovation de l'habitat insalubre et notamment grâce à la collaboration fructueuse avec la société H2P pour l'immeuble d'Ornano, ces distinctions doivent nous motiver à aller de l'avant. Certes, la baisse des dotations de l'Etat aux collectivités locales représente un réel frein à l'investissement futur, mais l'année 2015 aura permis à Sisteron de faire encore de la Résistance dans ce domaine. Je rappelle aussi que notre fiscalité est constante depuis 2006 et qu'elle avait diminué de 20% sur les dix années précédentes. Ainsi, les taux de la taxe foncière appliquée sont ceux qui existaient déjà en... 1982! Enfin, notre endettement est parfaitement maîtrisé, puisque, à 1 357 € par habitant, il est parmi les plus bas de la région. Alors c'est vrai, les défis de demain seront plus difficiles et pour les relever, ils nécessiteront l'effort de tous : des élus, bien évidemment, mais aussi de nos entreprises locales, des usagers des services publics et plus globalement, de tous les citoyens.

Enfin, à notre société qui sans cesse oppose les Français les uns aux autres, à une époque où, plus que jamais, il est urgent d'adapter notre modèle social, il convient aujourd'hui d'aller de l'avant afin de ne pas sombrer dans la torpeur.

Jean-Pierre TEMPLIER, Premier adjoint

### **Opposition municipale**

Plus d'un an depuis les dernières élections municipales. Un an au cours duquel Stéphanie Sébani, Jean-Louis Clément et moi-même avons intégré certaines instances de décision visant à gérer notre Ville. Ainsi avons-nous été associés aux commissions liées à la Culture, au Social, à l'Education et à la Jeunesse, aux Finances et aux Travaux.

Dans ce cadre, nous nous efforçons d'être une opposition constructive, sans excès, sans heurt inutile. L'objectif est de construire Sisteron, en argumentant nos conceptions, en écoutant celles de la Majorité. Nos votes, s'ils sont parfois défavorables, sont uniquement conduits par la volonté de réaffirmer des sensibilités parfois différentes à celles de la Majorité municipale, des manières alternatives d'appréhender les projets. Nous argumentons sereinement nos prises de position. Sans défiance. Nous voulons le meilleur pour Sisteron.

C'est ainsi que l'élaboration du budget depuis quelques années consistant à la maximalisation des dépenses et la minimalisation des recettes autre que fiscales, ne nous convient pas car il maintient une pression fiscale élevée (+ 70% des recettes), conduit à un résultat excédentaire au compte administratif chaque année et conséquemment nous rend redevable du FICP (667 000 € pour 2015) conformément à la loi votée en 2010.

Dans l'avenir, nous devrons soutenir notre territoire rural comme le font actuellement très bien notre Département et notre Région, en imaginant de nouveaux modèles de développement, en mutualisant nos fonctionnements, afin de continuer à investir, pour l'Avenir. Nous devrons diversifier les sources de financements et optimiser leurs montants, en maintenant une fiscalité permettant de financer nos charges de fonctionnement sans peser trop sur nos concitoyens. Ce sera tout le sens de notre action municipale, dans la continuité de ce que nous faisons déjà.

Jean-Philippe MARTINOD Stéphanie SEBANI Jean-Louis CLEMENT

Le texte de Cyril Derdiche ne nous est pas parvenu.



2 ans
Le nouveau Conseil
municipal jeunes est
élu pour 2 ans.

# Michel Hysoulet



### Médiateur communal

14h30-17h

Les permanences du Médiateur communal ont lieu tous les vendredis de 14h30 à 17h au premier étage de la mairie de Sisteron. Rendez-vous obligatoire en téléphonant au 04 92 61 00 37 poste 355.

Le rôle du Médiateur est celui de résoudre les petits conflits qui peuvent exister dans les communes et qui parfois, empoisonnent la vie quotidienne des administrés.

Le Médiateur communal intervient en effet lors de problèmes pouvant exister avec la mairie, la voirie, la police municipale, l'urbanisme, mais aussi tous les problèmes pouvant survenir entre citoyens : voisinage, bruits, incivilités, animaux domestiques... Les personnes morales font également partie du domaine de compétence du Médiateur communal et notamment les relations entre particulier et

fournisseur, avec une association...
Ce poste est assuré par Michel Hysoulet qui a oeuvré pendant 42 ans au sein de l'usine Sanofi en tant que délégué syndical. Autant dire que les conflits, il connaît!
Désigné par le Conseil municipal de Sisteron et validé par le préfet des Alpes de Haute-Provence et le procureur de la République, Michel Hysoulet, qui a été aussi président du conseil des Prud'hommes, ce qui lui a donné l'occasion d'arbitrer d'autres conflits, est aujourd'hui à la retraite. Il intervient bénévolement au nom de la citoyenneté.

### Ils nous ont quittés



#### JACQUES PÉVÉRELLY

En janvier, le beau sourire de Jacky disparaît en même temps qu'un collèque de travail apprécié de tous, toujours prêt à rendre service et avec générosité. Le complexe sportif des Marres était son bureau et sa maison. Les Sisteronaises et Sisteronais ne l'oublieront jamais, tout comme nous n'oublierons pas l'hommage émouvant du maire lors des obsèques. « Ne pleurez pas mes amis, d'avoir perdu le soleil, car vos larmes vous empêcheront de voir les étoiles... » avait dit Daniel Spagnou en citant le poète indien, prix Nobel de Littérature Rabindranath Tagore.



#### MOHAMED HAMADA

Une nouvelle disparition plonge le monde du football dans une tristesse inouïe. En février, Medou Hamada succombe sur le terrain de foot, en plein entraînement des jeunes. Tristesse, consternation et grande douleur traversent la ville. La gentillesse de Medou était légendaire et son dévouement à la formation des jeunes footballeurs forçait l'admiration de tous. Ce sont des jeunes en pleurs qui ont accueilli sa dépouille lors de l'hommage qui lui était rendu devant la mairie. « La plus belle sépulture, c'est la mémoire des hommes », commentait Daniel Spagnou en citant André Malraux.



#### CORINNE LE POULAIN

Un mois de février terrible puisqu'il voit la disparition d'une grande amie de Sisteron : Corinne Le Poulain. L'actrice à succès de « Bonsoir », « La Grande Java », « Sam et Sally », « Plus belle la vie » ou encore « Splendeurs et misères des courtisanes » a été balayée par une longue maladie. Elle manquera à Sisteron qu'elle aimait tout particulièrement. Elle est très souvent présente, et toujours bénévolement, lors des grandes manifestations de la ville. Daniel Spagnou, un ami de toujours, est effondré. Après ses obsèques à Paris en présence du maire de Sisteron et de nombreux artistes, un hommage lui a été rendu en août à Sisteron, où elle aimait venir se reposer quelques jours en été tout comme en Ubaye où ses flâneries dans les rues de Barcelonnette étaient coutumières.



#### JOSEPH GALLEGO

Une grande figure locale a disparu en ce mois de décembre : Joseph Gallego, à l'âge de 99 ans. Intrépide et volontaire, il fut le premier pilote à parcourir les 5 600 km qui séparent Tallard de Dakar. Résistant de la première heure pendant la guerre, il n'a eu de cesse de mettre son savoir et son talent au service des autres, afin de sauver des vies. Car Joseph Gallego avait une dimension humaine exceptionnelle. En 1970, il inventa le désincarcérateur qui lui valut la Légion d'Honneur, après avoir constaté que les sapeurs pompiers travaillaient avec du matériel non adapté. Grâce à son invention, de nombreuses vies sont sauvées chaque jour, aujourd'hui encore. Elus, sécurité civile et sapeurs pompiers ont assisté nombreux à l'hommage que lui a rendu la municipalité devant l'Hôtel de ville lundi 7 décembre.

